

VOTE NOV. 4TH

Latino Times

VOTE NOV. 4TH

SPECIAL ELECTION ISSUE

Rick Grewal hopes to bring Business Skills to Stockton City Council

By Rhashad R. Pittman

Stockton City Council candidate Rick Grewal is taking a stand in the fight to create a positive change in his community.

He was happy being a successful small business owner, pilot and family man in the city that he loves. However, his concerns about escalating crime and Stockton's bankruptcy prompted Grewal to run for office in order to address these critical issues.

Grewal believes his business skills and experience as a volunteer pilot for local law enforcement could help the city navigate through troubling times and bring Stockton peace and economic prosperity.

"I will work with every council member to make sure we have a common goal," Grewal said. "I grew up here, this is our city."

The voters will decide in November if Grewal is the man for the job. Grewal is running against an incumbent for Stockton City Council's district one seat, which represents the most northern part of Stockton.

Economic Growth

Over the years Grewal has owned and operated several small businesses, includ-



Stockton City Council candidate Rick Grewal

ing a sandwich shop, carwash, automotive repair shop and aviation flight school. He currently runs a local gas station and is co-owner of Kingdon Airport. He is also part owner of Kingdon Drags, an annual drag racing event, which has had a rich history in California.

Grewal said he believes that his business experience and insight will guide economic growth in Stockton. He has experience in operating small businesses in a variety of industries, including res-

taurant, retail, aviation, construction and development.

His business ventures have involved working with city leaders and planners throughout San Joaquin Valley as he pursued successful residential and commercial development projects. If elected, Grewal plans to promote small business development by enticing new businesses to the area and cutting the red tape that hinders existing businesses.

See Grewal Page 2

Rick Grewal espera traer habilidades empresariales al Consejo Municipal de Stockton

Por Rhashad R. Pittman

El candidato para el Consejo Municipal de Stockton Rick Grewal está tomando una posición en la lucha para crear un cambio positivo en su comunidad.

Él estaba feliz de ser un empresario de un pequeño negocio, piloto y hombre de familia con éxito en la ciudad que él ama. Sin embargo, su preocupación por el escalamiento de la delincuencia y la quiebra

de Stockton impulsaron a Grewal postularse para un cargo con el fin de abordar estas cuestiones críticas.

Grewal cree que sus habilidades empresariales y su experiencia como piloto voluntario de la policía local podría ayudar a la ciudad en navegar a través de estos tiempos difíciles y traer paz y prosperidad económica a Stockton.

"Voy a trabajar con todos los miembros del consejo para asegurarnos de que ten-

gamos un objetivo común," dijo Grewal. "Crecí aquí, esta es nuestra ciudad."

Los votantes decidirán en noviembre si Grewal es el hombre indicado para el trabajo. Grewal se ejecuta contra un candidato titular para el puesto del distrito uno del Consejo Municipal de Stockton, que representa la parte más al norte de Stockton.

Crecimiento Económico

Grewal en pág. 5

Big Valley Ford Lincoln to give Scholarships to Latino Students

By Rhashad R. Pittman

Big Valley Ford Lincoln has launched an initiative to support local Latino college students in celebration of National Hispanic Heritage Month. For the effort, the Stockton car dealership has teamed up with Entravision Communications Corporation, a media company that serves Latino audiences and communities.

Big Valley Ford Lincoln will award \$6,000 in scholarships over the next year to Latino students attending San Joaquin Delta College. The initiative,

known as the SUENOS Scholarship Fund, will help up to a dozen students from San Joaquin County pay for their college education.

"It's a program to emphasize education," said Steve Kubitz, General Manager of Big Valley Ford Lincoln. "I'm a firm believer that education opens up doors for all people."

Each month a student will receive a \$500 scholarship from Big Valley from the fund. Big Valley has partnered with Entravision Communications Corporation to help spread the word about the

See Scholarships Page 12



Grewal

continued from Front Page

Safer Neighborhoods

Grewal noted that the growth of small businesses will lead to the creation of new jobs in Stockton and reduce unemployment. This will build a bigger tax base for our economy and therefore provide more funding for public safety. Without more funding, it is impossible to staff an adequate number of police officers to address crime in the area. Less violence on the streets is critical for a high quality of life and economic vitality, he said.

As part of the city council, Grewal said he would work to ensure that funding from Tax Measure A will be used for what it was intended for – which is to hire 120 new law enforcement officers. He would also make sure that Stockton and San Joaquin County law enforcement officials work together to keep criminals in jail and off the streets.

“As a father and husband, I have always valued a safe and healthy community, which is why public safety is my top priority,” Grewal said.

Grewal said his experience as a volunteer surveillance pilot for the San Joaquin County Sheriff Department gives him insight into the needs of local law enforcement and local crime. For more than eight years, he worked cases involving drugs, homicide, firearms, kidnapping, and escaped prisoners.

While doing so, he was exposed to various agencies, including Cal Met, ATF, FBI, DEA and the Stockton Police Department. He also served as commander of the San Joaquin County Sheriff's Air Posse in 2008. “I have always helped to protect and serve my community,” Gre-

wal said.

Stockton Roots

A resident of Stockton since he was eight years old, Grewal grew up in low income housing on the east side of Stockton. His family immigrated to California from India in the 1970s. Grewal said he learned the value of discipline and dedication from his parents, who worked very hard to earn a good living and put food on the table for the family.

After graduating from Franklin High School, Grewal earned an associate's degree in Business Accounting from San Joaquin Delta College and completed course work towards a bachelor's degree in Economics from Sacramento State University. He then went on to become a successful business owner and pilot.

Grewal has been married to his wife Preet for twenty years. They have two children, Rajen, 19, and Sreena, 14. In addition to his business endeavors, Grewal serves as a member of the board of directors for Twin Creeks Estates Home Owners Association and is vice chairman of the H.O.P.E. Foundation, a local non-profit organization that provides various services to the community, including mentoring youth, feeding the homeless, supporting veterans, removing graffiti throughout the city, and assisting newly released prisoners as they transition back into society.

“I care about this community and that's why I'm stepping up,” Grewal said. “Our children deserve to have a safer, brighter and more prosperous future.”

Latino Times

Publisher & Founder

Andrew Ysiano
andrew@latinotimes.org

Vice President

Judy Quintana
judy@latinotimes.org

Contributing Writers

New America Media
Rhashad R. Pittman
Richard Fry
Ana Gonzalez-Barrera
Manuel Cosme, Jr.
María Antonieta Mejía
Eduardo Stanley
Christie Chapman

Design & Layout

James M. Oliver
www.JimOliverDesigner.com

Photography

Monica Andeola
Angelina Lozano

Marketing/Advertising

Andrew Ysiano
Judy Quintana
Betty Ramirez

(209) 469-2407
ads@latinotimes.org

Translator

Lorena Becerra

Distribution

Bill Repinski
Richard Ysiano
www.latinotimes.org



Andrew Ysiano
Publisher/Founder



Judy Quintana
Vice President
Editor



Lawsuit abuse is putting a big hurt on California's small businesses.

JOIN CALIFORNIA CITIZENS AGAINST LAWSUIT ABUSE AND HELP OUR STATE CREATE JOBS, NOT LAWSUITS.



STOP LAWSUIT ABUSE

California Citizens Against Lawsuit Abuse

“My small business suffered terribly because of lawsuit abuse. Our legal system needs reform so that it serves the interest of ordinary people, not lawyers.”

Martha Perez
CALA Supporter and Owner of Jose's Mexican Restaurant

www.cala.com

BUSINESS AND LABOR LEADERS AGREE...

SUSAN LOFTHUS IS THE RIGHT CHOICE FOR STOCKTON CITY COUNCIL



- Reduce crime by putting more police on the streets
- Attract family wage jobs to improve our economy
- Bring Common Sense Leadership to City Hall

SUPPORTED BY:

SHERIFF STEVE MOORE
SUPERVISOR LARRY RUHSTALLER
SUPERVISOR STEVE BESTOLARIDES
COUNCILMEMBER KATHY MILLER
STOCKTON POLICE OFFICERS ASSOCIATION
TRUMAN CLUB OF SJC
CENTRAL VALLEY LEADERSHIP FUND
CENTRAL LABOR COUNCIL
CARPENTER LOCAL 152
TEAMSTERS 439
STOCKTON RECORD

Susan

LOFTHUS

STOCKTON CITY COUNCIL

Paid for by Susan Loftus for City Council 2014. 1437 N. Madison St. Stockton, Ca. 95202. (209) 560-8113 FPPC#1363885

Zeiter Eye puts the latest technology in experienced hands

Area's 1st provider of laser assisted cataract surgery

How LenSx Laser Technology benefits you:

More Precise Procedure

Each custom cataract surgery offered at Zeiter Eye is tailored specifically to your eye.

Gentler Experience

The new LenSx system offers the precision of the laser and the comfort of blade-free surgery.

More Accurate Outcome

This state of the art technology allows surgical precision that is not otherwise possible with human hands, offering the best refractive result.

When sight is restored with cataract surgery, there are not many things in life more gratifying than sharing in that celebration with our patients.

- John H. Zeiter, M.D.



CATARACT SURGERY • GLAUCOMA CARE • RETINAL SERVICES • VISION EXAMS • GLASSES CONTACTS • LASIK • EYELID SURGERY • SKINCARE & LASER REJUVENATION • BOTOX/FILLERS



ZEITER EYE MEDICAL GROUP, INC.
Board Certified Ophthalmologists

Celebrating 50 Years of Providing Vision Care

STOCKTON Lodi MANTECA
TRACY SONORA

209-466-5566
www.zeitereye.com



In 2012, my opponent pushed for a 15% salestax on gas. That's 60 cents a gallon.



The voters said **NO!**

This year, the bureaucrats want a 15 cent gas price hike to take effect. I am fighting them. Valley folks have farther to drive - to work, school, shopping. Sacramento bureaucrats don't get it. They want us to pay more for gas.

My job is to stop them!



ADAM GRAY

THE VALLEY'S ASSEMBLYMAN

The California Small Business Association Endorses Adam Gray for Assembly

PAID FOR BY ADAM GRAY FOR ASSEMBLY 2014



OUR ISSUES:

Safe Streets and Neighborhoods

Fixing Stockton's Budget

Dependable Jobs For Stockton

Science Teacher and Stockton Planning Commissioner with a proven history of independent leadership and tough decision making.

www.christinafugazi.com

FPPC# 1360431

Christina FUGAZI

for STOCKTON CITY COUNCIL

OUR ISSUES ★ OUR VOICE



COMMON SENSE LEADERSHIP

- JOBS FOR LATHROP
- SAFE STREETS
- YOUTH & SENIOR SERVICES

SONNY DHALI WAL

★ FOR MAYOR ★

Paid by Sonny Dhaliwal for Mayor 2014 FPPC#1370143

Retired U.S. Marshal Amador Seeks Congressional Seat

By Rhashad R. Pittman

Antonio C. "Tony" Amador has worked in public service for more than 40 years, including as a Los Angeles police officer, Director of the California Youth Authority, and most recently as the U.S. Marshal for the Eastern District of California, a presidential appointment by George H.W. Bush.

Serving and protecting the community is simply a part of his DNA. So, it was only natural that he run for public office. Amador is currently vying for U.S. Congress in the 9th California Congressional District held by Democrat incumbent Jerry McNerney. Voters will decide his fate in the upcoming November election.

The 9th District includes parts of San Joaquin, Contra Costa, and Sacramento counties and spans from rivers of the Sacramento-San Joaquin Delta to the heart of Stockton. San Joaquin County takes up most of the District.

If elected, Amador said his top priorities would be creating jobs in the region by providing tax incentives for businesses to relocate in the area and improving education by putting more control of the schools in the hands of local school district officials.

"The challenges of employment opportunities, the education of our children, and the safety of our families are all shared concerns that a congressional candidate should focus upon," he said. Amador said he would also make sure

a veterans hospital would be built in the area and address the parts of the Affordable Care Act, or "Obamacare," that need to be fixed.

A resident of Lodi, Amador has sought public offices in the past, including the local congressional seat and the California State Assembly but was unsuccessful. However, he was recently elected Chairman of the San Joaquin County Republican Central Committee, overseeing local party efforts to get republicans elected to every office in the county.

Before pursuing public office, Amador had a long, extended career in law enforcement. He was a Los Angeles police officer for 13 years, and was ap-



Antonio C. "Tony" Amador

See Amador Page 7

Jubilado Alguacil de los EE. UU. Amador busca escaño en el Congreso

Por Rhashad R. Pittman

Antonio C. "Tony" Amador ha trabajado en el servicio público por más de 40 años, como un oficial de policía de Los Ángeles, Director de la Autoridad Juvenil de California, y más recientemente como el alguacil de los Estados Unidos para el Distrito Este de California, un nombramiento presidencial por George H.W. Bush.

Servir y proteger a la comunidad no es más que una parte de su ADN. Por lo tanto, era natural que se postulara para un cargo público. Amador se encuentra actualmente compitiendo

por el Congreso de los Estados Unidos en el noveno distrito del Congreso de California, sostenida por el demócrata Jerry McNerney. Los votantes decidirán su suerte en las próximas elecciones de noviembre.

El noveno distrito incluye partes de San Joaquín, Contra Costa, y los condados de Sacramento y se extiende desde los ríos del Sacramento-San Joaquín Delta hasta el centro de Stockton. El Condado de San Joaquín ocupa la mayor parte del Distrito.

Si es elegido, Amador dijo que sus principales prioridades serán el crecimiento de puestos de trabajo en

la región a través de incentivos fiscales para las empresas por reubicarse en la zona y la mejoría de la educación, poniendo un mayor control de las escuelas en manos de los funcionarios del distrito escolar local.

"Los retos de las oportunidades de empleo, la educación de nuestros hijos, y la seguridad de nuestras familias son preocupaciones compartidas que un candidato al Congreso debe otorgar una atención prioritaria," dijo.

Amador dijo que también se aseguraría un hospital de veteranos que se construiría en la zona y emprender las partes de la Ley de Cuidado Accesible,

o "Obamacare," que necesitan arreglo. Un residente de Lodi, Amador ha buscado cargos públicos en el pasado, incluyendo un puesto en el Congreso local y la Asamblea del Estado de California, pero no tuvo éxito. Sin embargo, fue elegido recientemente Presidente del Comité Central Republicano del Condado de San Joaquín, la supervisión de los esfuerzos locales del partido para conseguir republicanos electos a todas las oficinas en el condado.

Antes de seguir un cargo público, Amador tuvo una larga carrera, ampliada en aplicación de la ley. Él era

Congreso en pág. 7

Working with You
to Save Our
Environment.

Water
Conservation

"Water is
Doing?"
...to Save Water

Put
Fats,
Oils, &
Grease
Where
They Belong.

CAN
the
FOG

STORM
WATER

Only
Rain
Down
the
Drain.

S CITY OF
STOCKTON
MUNICIPAL UTILITIES
www.stocktongov.com • (209)937-8700



AGGRESSIVE REPRESENTATION *with experience & passion*

SOMERA LAW GROUP
— A Professional Law Corporation —

- State and Federal Defense
- Immigration Law
- Personal Injury
- Fluent in Spanish



WWW.SOMERELAW.COM
(209) 465-6633

Grewal

continúa en pág. 1

Con los años Grewal ha sido propietario de varios negocios pequeños, incluyendo una tienda de sándwiches, un lavado de autos, un taller de reparación de automóviles y una escuela de vuelo de aviación. Actualmente dirige una estación de servicio local y es co-propietario de Kingdon Aeropuerto. También es dueño de parte de Kingdon Drags, un evento anual de carreras de resistencia, lo que ha tenido una rica historia en California.

Grewal dijo que cree que su experiencia empresarial y conocimiento guiarán el crecimiento económico en Stockton. Cuenta con experiencia en la operación de las pequeñas empresas en una variedad de industrias, incluyendo restaurante, venta al por menor, la aviación, la construcción y el desarrollo.

Sus proyectos empresariales han implicado trabajar con líderes de la ciudad y los planificadores a través de Valle de San Joaquín mientras perseguía proyectos exitosos de desarrollo residencial y comercial. Si es elegido, Grewal planea promover el desarrollo de pequeñas empresas atrayendo a nuevos negocios al área y cortando la cinta roja que obstaculiza los negocios existentes.

Vecindades más seguros

Grewal señaló que el crecimiento de las pequeñas empresas dará lugar a la creación de nuevos puestos de trabajo en Stockton y reducirá el desempleo. Esto construirá una base tributaria más grande para nuestra economía y, por tanto, proporcionar más fondos para la seguridad pública. Sin más fondos, es imposible

tener un número suficiente de personal de agentes de policía para hacer frente a la delincuencia en la zona. Menos violencia en las calles es fundamental para una buena calidad de vida y la vitalidad económica, dijo.

Como parte del consejo de la ciudad, Grewal dijo que trabajará para garantizar que los fondos de la Medida de Impuestos A se utilizarán para lo que fue diseñado - que es contratar a 120 nuevos agentes de la ley. También se aseguraría de que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley de Stockton y el Condado de San Joaquín trabajen juntos para mantener a los criminales en la cárcel y fuera de las calles.

“Como padre y esposo, siempre he valorado una comunidad segura y saludable, por lo que la seguridad pública es mi prioridad,” dijo Grewal.

Grewal dijo que su experiencia como piloto de vigilancia voluntario para el Departamento del Sheriff del Condado de San Joaquín le da una idea de las necesidades de la policía local y la delincuencia local. Por más de ocho años, trabajó los casos de drogas, homicidio, armas de fuego, secuestro, y los presos escapados.

Al hacerlo, se vio expuesto a diversas agencias, entre ellos Cal Met, ATF, el FBI, la DEA y el Departamento de Policía de Stockton. También se desempeñó como comandante del Pelotón de Aire del Sheriff del Condado de San Joaquín en 2008. “Yo siempre he ayudado a proteger y a servir a mi comunidad,” dijo Grewal.

Raíces en Stockton

Un residente de Stockton desde que tenía ocho años de edad, Grewal creció en viviendas de bajos ingresos en el lado este de Stockton. Su familia emigró a California desde la India en la década de 1970. Grewal dijo que aprendió el valor de la disciplina y la dedicación de sus padres, que trabajaron muy duro para ganarse la vida y poner comida en la mesa para la familia.

Después de graduarse de la Franklin High School, Grewal ganó un título de asociado en Contabilidad de Empresas de San Joaquin Delta College y completó los cursos hacia una licenciatura en Economía de la Universidad Estatal de Sacramento. A continuación, pasó a convertirse en un empresario de éxito y piloto.

Grewal ha estado casado con su esposa Preet durante veinte años. Tienen dos hijos, Rajen, 19 y Sereena, 14.

Además de sus actividades de negocios, Grewal se desempeña como miembro de la junta directiva de la Comunidad de Propietarios de Twin Creeks Estates y es vicepresidente de la Fundación H.O.P.E., una organización local sin fines de lucro que ofrece diversos servicios a la comunidad, que incluyen la tutoría de la juventud, la alimentación de las personas sin hogar, el apoyo a los veteranos, la eliminación del grafiti en toda la ciudad, y la asistencia a los presos recién liberados en su transición a la sociedad.

“Me preocupo por esta comunidad y por eso estoy dando este paso,” dijo Grewal. “Nuestros niños merecen tener un futuro más seguro, más brillante y más próspero.”



**RESTAURANT
BREWHOUSE**

Cocineros & Personal de Cocina

¡Forme parte del equipo que ofrece un gran sueldo, beneficios, vacaciones y un futuro sólido con crecimiento y oportunidades!

¡La localidad de Stockton esta aceptando aplicaciones ahora!

¡Los miembros del equipo de BJ's disfrutan de horarios flexibles, gran sueldo y beneficios, vacaciones, descuentos de miembros del equipo y un lugar en donde puede trabajar con amigos, conectarse con los clientes, y sentirse bien!

¡Los miembros del equipo también pueden encontrar una carrera de largo plazo con BJ's - 20% de nuestros gerentes son promocionados del equipo! Este es un paquete completo.

Aplique diario al:
workAtBJs.com

EOE

Empleador de E-Verify

¡Entregamos la *Felicidad!*



El Hospital General de San Joaquín ofrece servicios integrales a las mujeres para los residentes de California Central. El año pasado más de 1,800 bebés comenzaron sus vidas en el Hospital General de San Joaquín. Tenemos un equipo completo de médicos ginecólogos obstetras y parteras dedicados a ayudar a todas sus nuevas necesidades de familia. San Joaquín General también tiene una Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales, Nivel III, totalmente acreditado, 24 horas al día y cuenta con una clínica pediátrica con todo el personal.

¡Entregamos la felicidad diaria!
Comience su familia en el Hospital General de San Joaquín



**SAN JOAQUIN
GENERAL
HOSPITAL**

500 W. Hospital Rd. • French Camp, CA 95231
209.468.6000 • www.sjgeneral.org

Hispanics Picked up 72,000 Jobs in September



Hispanics enjoyed the same surge in hiring and drop in unemployment as the rest of the nation in September, picking up 72,000 jobs in the month, according to figures released Friday by the Bureau of Labor Statistics.

The unemployment rate for Hispanics dipped to 6.9 percent in September, compared to 7.5 percent in the month prior and 8.9 percent in September 2013, seasonally adjusted.

The rate for Hispanic men was 4.8 percent and the rate for women was 7.2 percent, not seasonally adjusted. Unemployment among Latino

youth rose dramatically, however, from 21.6 percent in August to 24 percent in September.

Seasonally adjusted figures weren't available for sex and age groups.

Construction employment, heavily represented by Hispanics, showed a gain of 16,000 jobs. The U.S. construction industry has added 230,000 jobs over the past year.

For the U.S. as a whole, unemployment dropped in September for adult men (5.3 percent) and whites (5.1 percent) as well as for Hispanics. Rates for women, youth, blacks and Asians changed little in the month.

Congratulations to all Candidates running in this Election!

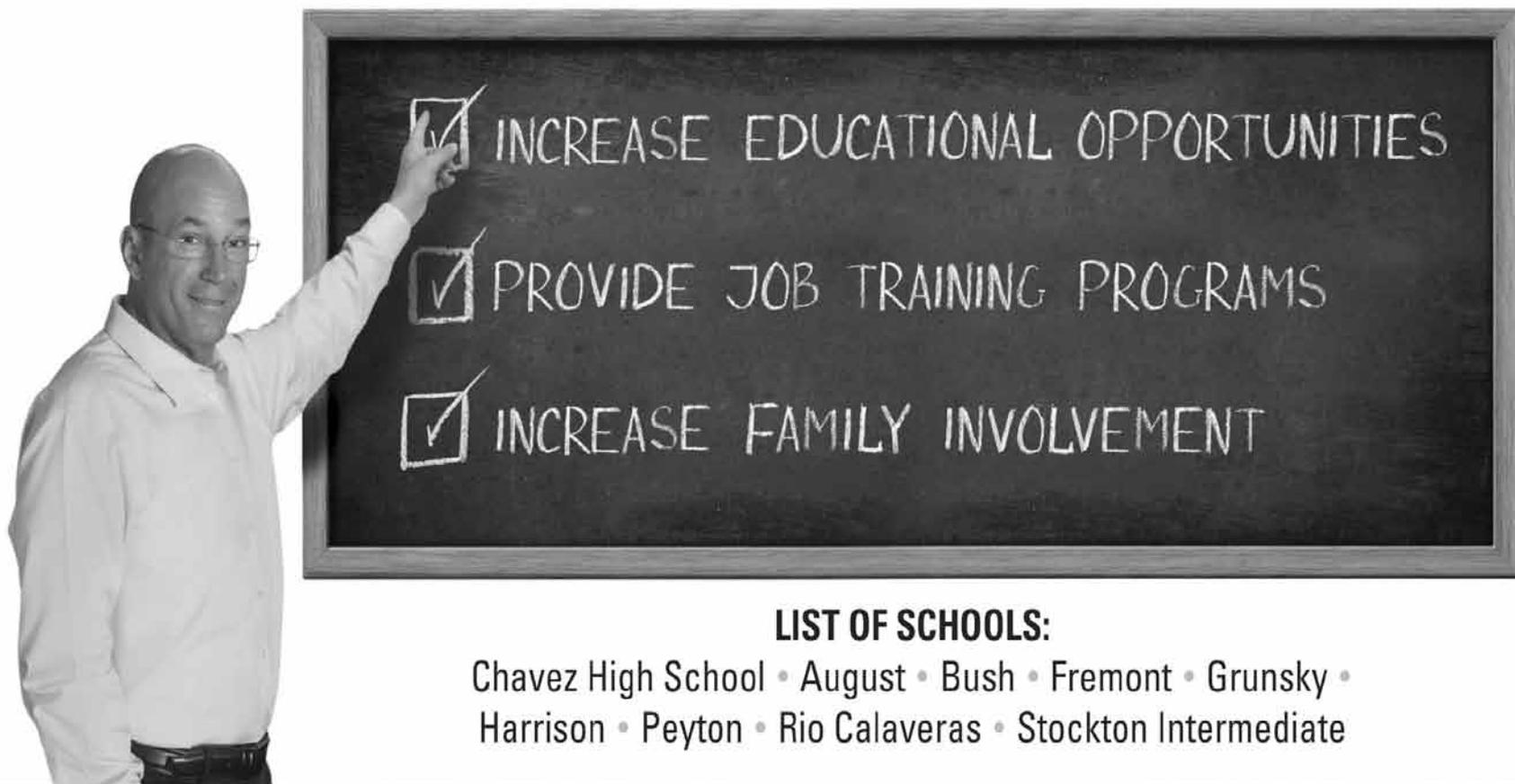
Last week my friend Mike Tyson came to town, we made 13 stops and we were able to meet many students, veterans, business leaders and a couple thousand residents from our communities! A great big Thank You to all those that were present and gave Mike such a warm and welcoming reception during his third visit to our community! On another note, Mike did make the public announcement that I'll be running for County Supervisor in 2016. Let's support all of our current candidates in the offices that they seek now and I look forward to earning the opportunity to serve as a Supervisor in the future.

Thank you,

TOM PATTI
 SUPERVISOR 2016

EXPERIENCE • SOLUTIONS • RESULTS

Today's Children Are Stockton's Future



LIST OF SCHOOLS:

Chavez High School • August • Bush • Fremont • Grunsky • Harrison • Peyton • Rio Calaveras • Stockton Intermediate

Our children deserve a quality education

Dave
MIDURA
 — STOCKTON UNIFIED —

Hunger Among Hispanics on the Decline

Washington, D.C., October 9, 2014 – Hunger and poverty among Hispanic households declined last year, according to a Bread for the World analysis released today. The findings, based on the latest U.S. Census data, show that one of the biggest contributing factors to this decline is a decrease in unemployment. Unemployment fell from 8.1 percent in 2012 to 7.4 percent in 2013.

“Job creation and fair wages are the cornerstones to ending hunger in this country,” said Rev. David Beckmann, president of Bread for the World. “By allowing everyone the opportunity to earn

more money, we allow them to make larger contributions to the economy.” Despite the decline, Hispanics continue to be disproportionately affected by hunger with 23.7 percent of Hispanic households suffering from food insecurity compared to the national average of 14.3 percent. Poverty reflects similar patterns with 24.8 percent of the Hispanic population living in poverty compared to the national average of 14.5 percent.

“It is really moving to see families finally start to make their way out of the hole the recession has put us in, but it

weighs heavily on my heart that in the Hispanic community, 4 million children are not sure if they will be going to bed hungry even though their parents work two or sometimes three jobs,” said Beckmann.

Foreign-born Hispanics face higher rates of poverty and wage disparities than U.S.-born Hispanics due to the advantages of citizenship, such as access to higher education and better-paying jobs.

“Hispanics are the largest ethnic minority group in the United States, yet voter turnout continues to lag,” said Beckmann. “We all need to go out and



vote for leaders who will continue to create jobs and fair wages for all people in this country.” For more information please go to www.bread.org.

Amador

continued from Page 4

pointed by Gov. Jerry Brown to serve on the parole board of the California Narcotic Addict Evaluation Authority and Chairman of the California Youthful Offender Parole Board.

He later was appointed Director

of the California Youth Authority by Brown, serving from December 1981 to January 1983, and served as Deputy Director of the California Employment Development Department by Governor George Deukmejian and five years

as a member of the California Public Employment Relations Board. In 2002, President George W. Bush appointed Amador U.S. Marshal for the Eastern District of California. He served in this role until August 2009.

A graduate of University of the Pacific’s law school, Amador is one of 14 children. Amador’s parents and his wife

Evelia were born in Mexico. Both families emigrated to the U.S. for more opportunities to provide for their children.

“Her family and mine came to this great country to make a better life for their families, as have many other immigrants,” Amador said. “Our parents taught us that we should work hard to get ahead in life.”

Congreso

continúa en pág. 4

un oficial de policía de Los Ángeles durante 13 años, y fue nombrado por el gobernador Jerry Brown para servir en la mesa directiva que otorga libertad condicional a los presos, la Autoridad de Evaluación de Adictos a Narcóticos de California y presidente del Consejo de Libertad Condicional a Delincuen-

tes Juveniles de California. Más tarde fue nombrado Director de la Autoridad Juvenil de California por Brown, sirviendo a partir de diciembre 1981 a enero 1983, y se desempeñó como Director Adjunto del Departamento de Desarrollo del Empleo de California para el gobernador

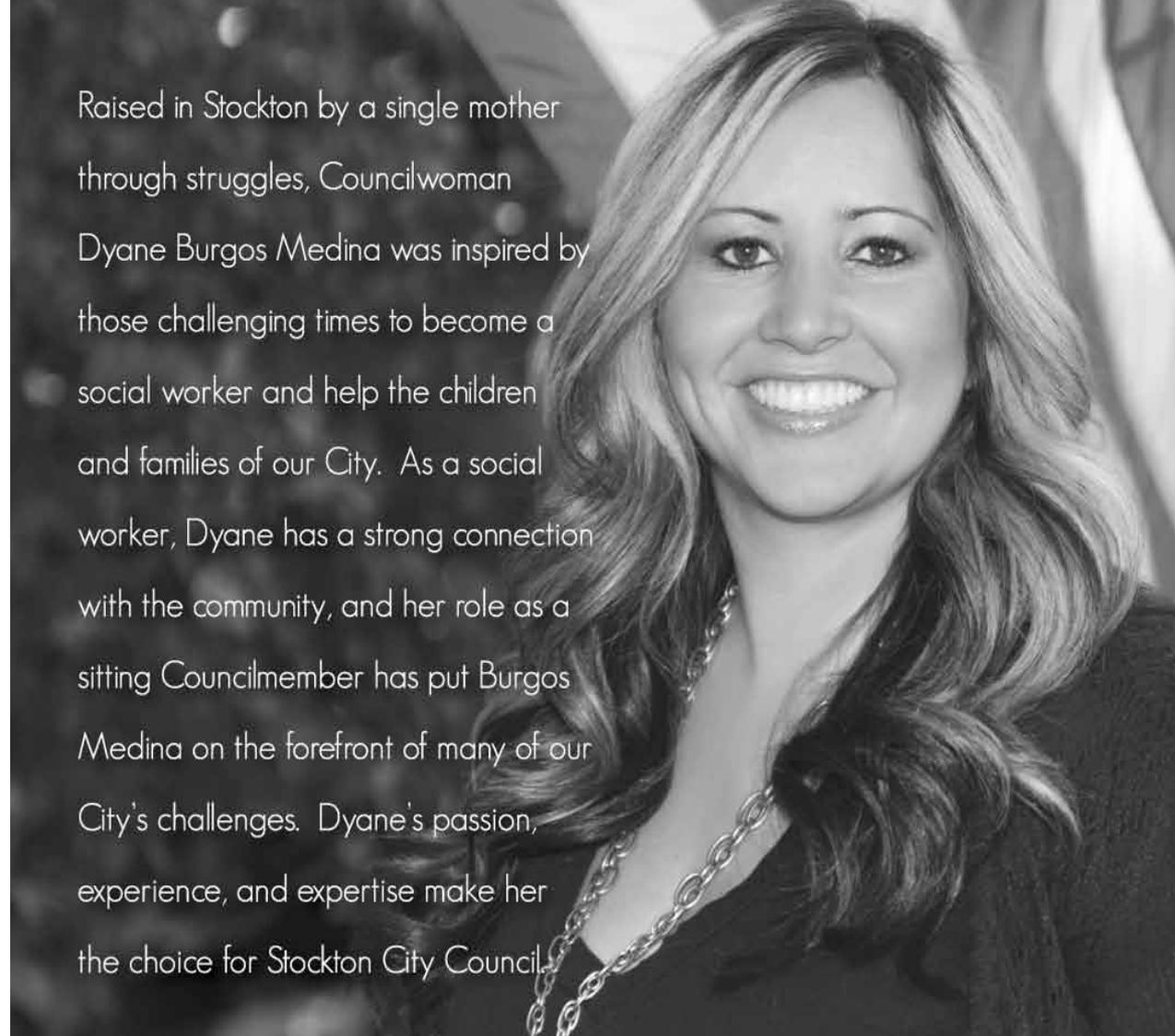
George Deukmejian y cinco años como miembro del Consejo de Relaciones de Empleo Público de California.

En 2002, el presidente George W. Bush designó a Amador el Alguacil de los Estados Unidos para el Distrito Este de California. Sirvió en este cargo hasta agosto de 2009.

Un graduado de la Facultad de Derecho de la Universidad del Pacífico, Amador es uno de 14 hijos. Los padres

de Amador y su esposa Evelia nacieron en México. Ambas familias emigraron a los EE.UU. por más oportunidades de proveer para sus hijos.

“Su familia y la mía vinieron a este gran país para hacer una vida mejor para sus familias, al igual que la mayoría de otros inmigrantes,” dijo Amador. “Nuestros padres nos enseñaron que debemos trabajar duro para salir adelante en la vida.”



Raised in Stockton by a single mother through struggles, Councilwoman Dyane Burgos Medina was inspired by those challenging times to become a social worker and help the children and families of our City. As a social worker, Dyane has a strong connection with the community, and her role as a sitting Councilmember has put Burgos Medina on the forefront of many of our City’s challenges. Dyane’s passion, experience, and expertise make her the choice for Stockton City Council.



DYANE BURGOS MEDINA

PROVEN LEADERSHIP • COUNCILWOMAN

MAYOR **MAYOR**

ROSELINDA VALENCIA

MY FAMILY FIGHTING FOR USA
AND I WILL BE FIGHTING FOR CITY
AGAINST

CORRUPTION
& SUPPORT TO AFORDABLE LIVING,
INCREASE MORE LOCAL JOBS.

AS A VETERAN FAMILY MEMBER
I KNOW DISCIPLINE, HONESTY & INTEGRITY.
I ELECTED 4 TIMES TO SERVE CITY OF LATHROP.
I ATTENDED EVER GREEN VALLEY COLLEGE.

UNITED WE STAND AGAINST CORRUPTION

Vote ! Support !! Elect !!!

Reach the Latino Consumer with...

entravision

Call Grace Varela • Integrated Marketing Consultant
209/475-5147
6820 Pacific Avenue, Flr. 3A • Stockton, Ca 95207

VEA NUESTRO PROGRESO



en las comunidades hispanas



"Crie a mi familia aquí—este es nuestro hogar. Mis compañeros y yo estamos trabajando duro para mantener a la gente segura y proteger a nuestros clientes—esa es nuestra meta principal. Estamos comprometidos con nuestra comunidad."

- HUMBERTO VALENCIA
Técnico Electricista

PG&E celebra con orgullo la diversidad de nuestra comunidad, conmemorando el Mes de la Herencia Hispana.

Hemos dedicado una línea telefónica para hispanohablantes (1-800-866-6789) y cerca de 100 representantes del servicio al cliente para responder sus solicitudes. Nuestra página web en español www.pge.com/espanol también está disponible 24/7.

En el 2013, nuestra inversión total en empresas de hispanos alcanzó la cifra histórica de 554 millones de dólares, un aumento de más del 20 por ciento con respecto al 2012. De acuerdo a la cámara de comercio en los Estados Unidos, nosotros somos una de las cinco compañías que hemos invertido más de 550 millones de dólares en apoyo a empresas de hispanos. Visite www.pge.com/supplierdiversity para oportunidades de negocios.

En 2013, aportamos 5,558 millones de dólares en contribuciones caritativas y apoyamos a 385 organizaciones sin fines de lucro en las comunidades hispanas.

Contamos con un sólido Grupo de Recursos para Empleados Latinos (ERG) con 400 miembros en todo el norte y centro de California. Desde 2004, los grupos - ERG - han otorgado 418 mil dólares en becas a 500 estudiantes sobresalientes. Para oportunidades de becas visite www.pge.com/community/education

Más de 5.000 clientes han solicitado y ya reciben sus facturas de PG&E en español. Si desea recibir su estado de cuenta de energía en español, llame al 1.800.660.6789 o visite www.pge.com/spanishbill

Juntos, estamos trabajando para mejorar la seguridad de las tuberías y reforzar nuestra infraestructura de gas y electricidad—para su familia y la nuestra.



pgeeseourprogress.com/espanol

*PG&E refers to Pacific Gas and Electric Company a subsidiary of PG&E Corporation ©2014 Pacific Gas and Electric Company. All rights reserved.

OpEd: Ca Proposition 46 Means More Lawsuits

As an entrepreneur who has worked hard to establish and grow businesses in my community, I consider my employees to be members of my own family. Like the tens of thousands of other small business owners in our state, I do whatever I can to provide for my employees well.

California small businesses are the engine of our economy, employing millions of people. That's why I take attacks on our business climate so seriously. And it's why I oppose Proposition 46, a measure on the November 4 ballot that creates additional risks to small businesses by yet again raising the cost of doing business.

If passed, Proposition 46 would more than quadruple the cap on certain damages in California's landmark Medical Injury Compensation Reform Act, known as MICRA. That would make it easier and more profitable to file medical lawsuits against doctors and hospitals – and raise health care costs for all of us.

No less an authority than California's independent Legislative Analyst's Office predicted that Proposition 46 would raise costs for state and local governments by up to "several hundred million dollars annually." Another analysis, looking at increased costs across the whole economy, estimated that that health care costs in California will increase by \$9.9 billion a year – or about \$1,000 for an average family of four.

Who will pay for that? All of us.

Small business owners who can af-

MANUEL COSME JR.



ford to offer their employees health insurance will face higher premiums.

These employers will have to decide whether to pass the cost along to customers through higher prices, stick their employees with higher premiums and co-pays, reduce the amount of coverage, or simply hire fewer workers.

The state and local governments that our small business tax dollars fund will be forced to seek more revenue through higher taxes or cut serves to our communities when they're forced to spend more in health care costs.

And this couldn't come at a worse time, as California's economy is still struggling to recover from the Great Recession.

So who is behind this measure? The same trial lawyers who promote our lawsuit-happy culture and fight for laws making it easy and profitable for personal injury lawyers to wheedle money from

small business owners over ADA and Prop 65. It should come as little surprise that a recent analysis found that more than 97 percent of funding for Proposition 46 came from lawyers.

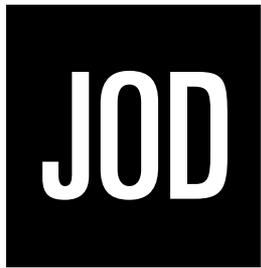
Small business owners, such those who are active in California Citizens Against Lawsuit Abuse, have been on the frontlines of the battle against these trial lawyers for years. We know firsthand that they'll stop at nothing to

make a quick, easy buck.

We've had enough. It's time to make our voices heard. Proposition 46 is not good for patients. It's not good for taxpayers. It's not good for small businesses. It's not good for our communities. Proposition 46 is a risk we just can't afford. I urge you to vote No on Prop 46.

By Manuel Cosme, Jr.
Small Business Tax Specialist

Look good, feel good



Jim Oliver Designer
WEB • PRINT • SOCIAL • SEO
www.jimoliverdesigner.com
209.271.8077



F&M BANK

Your Business & Ag Lender Since 1916



BUSINESS TERM LOAN

SPECIAL OFFER

5 Year Fixed Rate
As Low As

2.95%
*Subject to Credit Approval

CALL, VISIT, OR CLICK TODAY

Call 1-800-888-1498 • Visit your local branch
Go online fmbonline.com/BusinessLoan

© 2014 Farmers & Merchants Bank of Central California. All rights reserved. MSR 2074 6-18-14

*Business term loan financing only. Existing F&M Bank loans not eligible for refinancing. Other rates and terms may apply based upon your qualifications. Effective 6-18-14 and subject to change without notice. Ask about our leasing program.



The Christmas Season Is Almost Here

Book and Reserve Your Corporate Holiday Event Now at Stockton's Finest

For Unsurpassed Event Planning and Personalized Service:

- Specializing in Large Galas and Corporate Parties
- Custom Designed Menus
- Assist With Audio & Visual Services
- Luxurious Hotel Accommodations

Our Friendly Team is Available to Ensure Every Detail of Your Event Is a Success

UNIVERSITY PLAZA



WATERFRONT HOTEL

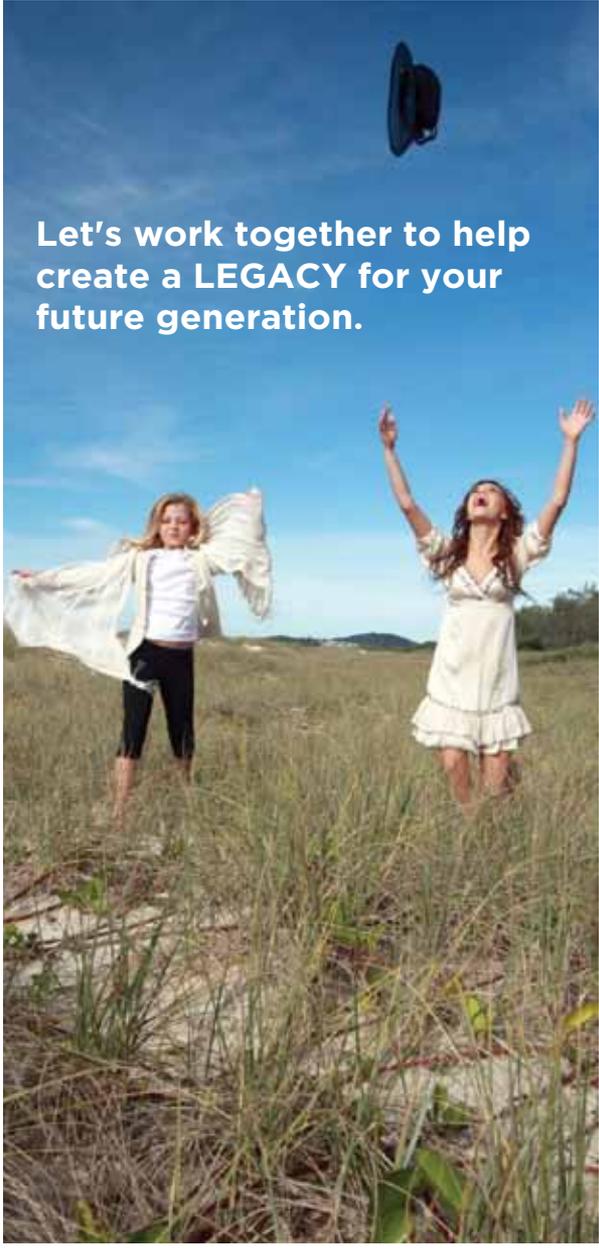
Angie Guzman, Director Sales & Catering: 209-323-3038
Oscar Segura, CTA, Sales & Marketing: 209-323-3057

110 West Fremont Street
Stockton, CA. 95202



www.fmbonline.com





Let's work together to help create a LEGACY for your future generation.



Jay Urcuyo, MBA
(209) 479-0424

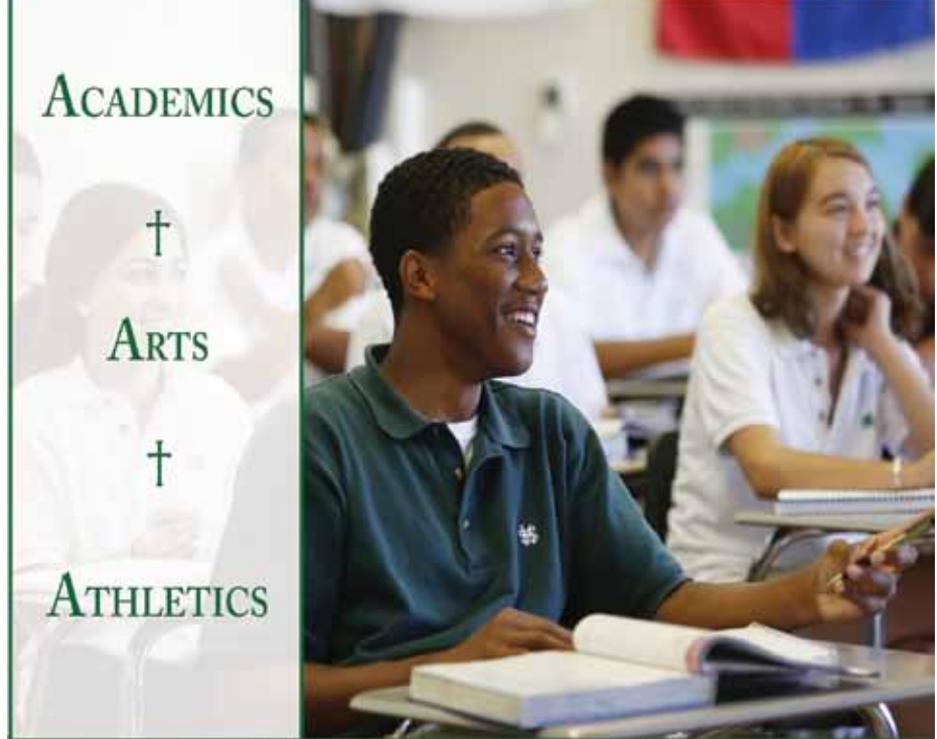
Life Insurance Agent

New York Life, a Fortune 100 Company in the USA

jurcuyo@ft.newyorklife.com
CA Ins. #0168944



The Company You Keep®



OPEN HOUSE

SUNDAY, OCTOBER 26 11AM - 1:30PM



FIND OUT WHAT IT'S ALL ABOUT! saintmaryshighschool.org

On November 4th, Vote for Congressman Jerry McNerney



Jerry and wife Mary

"My mother's family came to this country from Mexico to give their children a better future, and I'm proud that my husband Jerry is working to make sure our nation remains a land of opportunity. Jerry is fighting to create jobs, improve our schools, and make college more affordable. He has brought home federal money to keep our streets safe, taken care of our veterans, and he supports a fair and comprehensive immigration plan that keeps our families together." – Mary McNerney

Call (209) 910-0560 or visit <http://www.JerryMcNerney.org>

Paid for by McNerney for Congress FEC ID#00398644



RENT THE CLUB

BANQUET HALL FOR ANY OCCASION-RENT THE CLUB!

CONSIDER HAVING YOUR EVENT AT THE STOCKTON KIDS CLUB! THE CLUB RENTS THE SPACIOUS GYM FOR SPECIAL EVENTS, WEDDING AND QUINCEANERA RECEPTIONS, BIRTHDAY PARTIES, AWARD BANQUETS, AND ANNIVERSARIES. THE HALL HAS A SEATING CAPACITY OF 300 PEOPLE WITH EIGHT PEOPLE PER TABLE.

THE FULL STAGE ALLOWS FOR A LIVE BAND OR DJ FOR DANCING AND PRESENTATIONS. A FULL KITCHEN IS AVAILABLE. ALCOHOL MAY BE SERVED WITHIN THE GUIDANCE OF THE LAW.

LOCATED JUST OFF THE CROSTOWN FREEWAY, EASY ACCESS TO I-5 AND HIGHWAY 99 IS A PLUS. INSIDE PARKING IS AVAILABLE AS WELL AS STREET PARKING.

REQUEST AVAILABILITY AND PRICE QUOTE FOR YOUR EVENT AT (209) 470-5851 OR YOU CAN CONTACT US ONLINE. WWW.STOCKTONKIDS.ORG

303 OLYMPIC CIRCLE P.O. BOX 5483 STOCKTON, CA 95205



CELEBRATE HISPANIC HERITAGE MONTH!

REAL MEMBERS. REAL CARS. REAL MONEY. REALLY EASY @ WWW.FCCULOANS.ORG
MIEMBROS REALES. AUTOS REALES. DINERO REAL. FÁCIL EN REALIDAD @ WWW.FCCULOANS.ORG

18 S. Center • Stockton CA. 95202 • 209-948-6024
435 W. Benjamin Holt Dr. • Stockton Ca. 95207 • 209-951-6025

¡Mejor que un banco!
FINANCIAL CENTER CREDIT UNION
Better Than A Bank!



POINT A

- Put away to-do list
- Send out-of-office emails
- Sun sinking behind waves

A good kind of tired

Snapping a ton of photos

Are we there already?

POINT BE



Be transported in more ways than one. Take Amtrak® California Zephyr®, Coast Starlight® or San Joaquin® where AAA members can receive 10% off the lowest available rail fare. You can relax, enjoy a bite to eat and experience all the joys of traveling with both hands off the wheel.

Book your trip today at Amtrak.com or Español.Amtrak.com.

Prices are subject to change without notice and based on availability. A 3-Day advance reservation is required. Blackout dates and other restrictions may apply. Amtrak, California Zephyr, Coast Starlight, Enjoy the journey and San Joaquin are registered service marks of the National Railroad Passenger Corporation.

Big Valley Ford Lincoln le dará Becas a Estudiantes Latinos

Por Rhashad R. Pittman

Big Valley Ford Lincoln ha puesto en marcha una iniciativa para apoyar a los estudiantes universitarios latinos locales en celebración del Mes de la Hispanidad. Por el esfuerzo, el concesionario de coches en Stockton se ha asociado con la Corporación de Comunicaciones Entravisión, una compañía de medios de comunicación que sirve al público y a las comunidades latinas.

Big Valley Ford Lincoln otorgará \$6,000 en becas durante el próximo año a los estudiantes latinos que asisten a San Joaquín Delta College. La iniciativa, conocida como el Fondo de Becas SUEÑOS, le ayudará hasta una docena de estudiantes del Condado de San Joaquín pagar por su educación universitaria.

“Es un programa para enfatizar la educación,” dijo Steve Kubitz, Ger-

ente General de Big Valley Ford Lincoln. “Soy un firme creyente de que la educación abre las puertas a todas las personas.”

Cada mes, un estudiante recibirá una beca de \$500 del fondo de Big Valley. Big Valley se ha asociado con la Corporación de Comunicaciones Entravisión para ayudar a difundir la palabra acerca de la beca y alentar a los jóvenes a cursar estudios superiores.

El nombre del ganador del premio será anunciado por el equipo de Fiesta Cartel de Entravisión en LaTricolor 100.9 FM en Stockton y Modesto y a través de los medios de comunicación social. El primer ganador de la beca se anunció a principios de este mes en el programa de la Hora Colegial de la estación.

“Estamos encantados de trabajar con Big Valley Ford Lincoln en este gran programa de becas para estudiantes latinos locales,” dijo Lisa Vela,

SVP de Soluciones Mercadotecnia Integrado para Entravisión en el Valle Central, Stockton y Modesto. “Nuestra colaboración en esta oportunidad alienta nuestros programas de radio locales para interactuar directamente con nuestro público vibrante de una manera eficaz y fresco, y demuestra el compromiso de Entravisión para el apoyo a los jóvenes latinos a nivel local y nacional mediante el aprovechamiento de nuestras plataformas de medios integrados.”

Los latinos constituyen casi el 40 por ciento de la clientela de Big Valley, dijo Kubitz. El concesionario también tiene un número de empleados latinos que conforman un personal diverso que también incluye a los afroamericanos, caucásicos y los asiáticos americanos. El personal es un reflejo de la comunidad local que sirve, señaló.

Situado en 3282 Auto Center Cir-

cle, Big Valley ofrece una gama de vehículos nuevos y usados. Conocido por su excelente servicio, el concesionario es un ganador siete veces del Premio Presidente.

La beca es sólo uno de los numerosos esfuerzos de Big Valley de retribuir a la comunidad, dijo Kubitz. Otros esfuerzos incluyen el apoyo a los deportes juveniles locales y la fundación March of Dimes, que ayuda a garantizar las madres a tener embarazos a término y bebés saludables.

“Hacemos las cosas para todos los segmentos de la población,” dijo Kubitz. “Queremos ser parte de la comunidad, y hemos sido durante años.” Se incita a los estudiantes latinos que asisten a San Joaquin Delta College que soliciten la beca Big Valley. Para obtener más información o solicitar la beca visite www.tricolor1009.com/promocion/SUENOS

Scholarships

continued from Front Page

scholarship and encourage youth to pursue higher education.

The name of the award winner will be announced by the Entravision's Party Cartel team on LaTricolor 100.9 FM in Stockton and Modesto and through social media. The first scholarship winner was announced earlier this month on the station's College Hour program. “We are thrilled to be working with Big Valley Ford Lincoln on this great scholarship program for local Latino

students,” said Lisa Vela, SVP Integrated Marketing Solutions for Entravision Central Valley, Stockton and Modesto. “Our collaboration on this opportunity encourages our local radio programs to interact directly with our vibrant audience in an effective and fresh way, and demonstrates Entravision's commitment to supporting Latino youth on a local and national level by leveraging our integrated media platforms.”

Latinos make up nearly 40 percent

of Big Valley's clientele, said Kubitz. The dealership also has a number of Latino employees who make up a diverse staff that also includes African-Americans, Caucasian and Asian Americans. The staff is reflective of the local community it serves, he noted.

Located at 3282 Auto Center Circle, Big Valley offers an array of new and pre-owned vehicles. Known for its excellent service, the dealership is a seven-time President's Award winner.

The scholarship is just one of numerous efforts by Big Valley to give back to the community, Kubitz said.

Other efforts include supporting local youth sports and the March of Dimes foundation, which helps ensure mothers have full-term pregnancies and healthy babies.

“We do things for all segments of the population,” Kubitz said. “We want to be part of the community, and we have been for years.”

Latino students attending San Joaquin Delta College are encouraged to apply for the Big Valley scholarship. To learn more or apply for the scholarship visit www.tricolor1009.com/promocion/suenos.



A PAWsitve experience for your PET!

Custom K9's Mobile Grooming LLC



www.customk9smobilegrooming.com

Essential Oils aromatherapy
Basic to Premium Packages
Lots of grooming add-ons: Flea Control, De-Skunking and more...
Top of the line grooming products
Per Sitting Packages
Serving the Central Valley and more

Jennae (209) 609-3100
Lorna (209) 598-2749
www.customk9smobilegrooming.com

Licensed and Insured, License #15-00117153

Lorna: 209.598.2749 • Jennae: 209.609.3100

20% OFF!

ANY OF OUR MANY SERVICES

With This Coupon - Exp 11/15/2014

Filmmaker's Debut 'Purgatorio' Brings New Look to the Border

By Eduardo Stanley

After screening in more than 40 festivals around the world, Purgatorio will finally be premiered at the Laemle NoHo in Los Angeles this Friday October 10.

“The movie, it's a journey to the heart of the USA-Mexican border. It's like you are having a lucid dream in which you can travel along the line and meet characters who live around it.” This is how filmmaker Rodrigo Reyes explains his documentary ‘Purgatorio’ during a phone interview. “It's not a political or social movie but an emotional one.”

Reyes is a young filmmaker living in California's Central Valley. He was born in 1983 in Mexico City and moved to USA with his parents when he was six years old. After completing high school, he attended college in San Diego, Madrid, and Mexico City.

“I imagined this movie since I came to USA... It's a well known issue but I believe ‘Purgatorio’ brings a fresh look,” commented Reyes.

In 2010 Reyes started planning the movie, which “I wanted to be like postal cards of people of the border,” he says. In 2011, he filmed it during four intense weeks, traveling from Tijuana to Texas with his team. Purgatorio was completed and started to be shown in 2013.

The 80 minute-documentary, in Spanish with English subtitles, has received high critical acclaim.

“This haunting, beautifully photographed documentary presents the human side of its incendiary topic,” wrote Frank Scheck, of The Hollywood Reporter. “An elegiac and cinematically shot poem filled with emotional narration and iconography,” expressed Christine Davila, of IndieWIRE.

Purgatorio also received several awards in festivals and special screenings, and director Reyes was named one of Filmmaker Magazine's 25 New Faces of Independent Cinema. Not bad for a beginner who still makes a living with a regular job.

“After college I was broke, I spent my money making short movies,” said Reyes. “So three years ago I moved back with my parents in the Central Valley.” Currently he is a Court Interpreter. But this doesn't stop him to create new projects.

This film will not be a documentary but a fictional one. “I am working with non professional actors.”

Reyes said Latinos like to get together and share a conversation. He wants his films to bring people around the screen, follow the story and then share the story in a conversation.

“There are lots of stories here in the Valley, next to us,” he said. “We need to tell them!”

Sign up for HEAD Start FREE for families

CALL OR VISIT
TO LEARN MORE:

STOCKTON:
(209) 466-5541
(209) 467-3424

MANTECA:
(209) 825-1799

LODI:
(209) 369-5072

www.hscdc.org

facebook.com/headstartcdc

WHY HEAD START?

At Head Start, young children learn and play in a safe environment where qualified teachers help them thrive.

At no cost to families, we offer:

- Full-day and part-day preschool
- Enrichment for infants and toddlers
- Home-based education
- Parent education
- Support with medical and dental screenings
- Support for pregnant women
- Nutritious meals
- Mental health and disabilities services



Inscríbese en HEAD Start GRATIS para las familias

¿POR QUÉ HEAD START?

En Head Start, los niños aprenden y juegan en un entorno seguro donde maestros calificados les ayudan a prosperar. Sin costo alguno para las familias, ofrecemos:

- Día completo y medio día para pre escolares
- Enriquecimiento para bebés y niños pequeños
- Educación en el hogar
- Educación para los padres
- Apoyo a las mujeres embarazadas
- Asistencia con exámenes médicos y dentales
- Comidas nutritivas
- Servicios de salud mental y de discapacidad

¿Dónde puedo obtener
más información?

www.hscdc.org

MANTECA
(209) 825-1799

STOCKTON
(209) 466-5541
(209) 467-3424

LODI
(209) 369-5072

Ubicaciones en
Escalon, French
Camp, Lathrop,
Linden, Lodi,
Manteca, Ripon,
Stockton,
Thornton y Tracy

CAL WATER LAUNCHES CUSTOMER HARDSHIP GRANT PROGRAM

SAN JOSE, Calif.—California Water Service Group's (NYSE: CWT) largest subsidiary, California Water Service Company (Cal Water), has launched a new grant program to assist customers facing unique hardships.

Through the Cal Water Cares Grant Program, eligible customers can receive a grant of up to \$200 to assist in paying their water utility bill. Customers may apply for a new grant once every 12 months.

The Cal Water Cares grant program is being funded by Cal Water's shareholders, who are contributing \$100,000 to eligible

customers in 2014. The program is administered by Dollar Energy Fund, Inc., a 501(c)(3) non-profit organization and one of the largest hardship funds in the United States. Cal Water will partner with local community-based organizations to assist customers in applying for grants.

To be eligible for a hardship grant, a customer's gross household income cannot be higher than the income limits set for the company's Low-Income Ratepayer Assistance program. Customers who are facing economic hardship, such as loss of a job or a medical emergency, but do not

meet the income guidelines may apply, and decisions will be made on a case-by-case basis.

The program is currently limited to residential customers who are at risk of having their service disconnected or have already had service terminated, and who have a balance of at least \$100 on their water utility bill. Customers must have also shown effort toward paying their water bill over the previous three months.

"We work hard to operate efficiently to keep rates as affordable as possible, but we also recognize that some of our customers may need extra assistance from

time to time," said President and CEO Martin A. Kropelnicki. "Programs like this one help demonstrate our commitment to enhancing the quality of life in the communities we serve."

For more information about the Cal Water Cares Customer Grant Program or to apply, customers should contact their local Cal Water Customer Center.

Cal Water serves about 2 million people through 473,100 service connections in California. The company has provided water service in the state since 1926. Additional information may be obtained online at www.calwater.com.

CA Program May Simplify Healthcare Paperwork for Low-Income Patients

By María Antonieta Mejía - NAM

REDWOOD CITY, Calif.--Health is serious, just ask Teresa Barrita, whose 62-year-old husband Rufino was on the verge of going blind and even at risk of dying, due to a series of complications stemming from diabetes.

Rufino, owner of the La Victoria Taqueria in Redwood City, is a user of the new pilot program Cal MediConnect, which is available to seniors and people with disabilities with low incomes who are, as in the case of Rufino, incapable of working and receive benefits from both Medicare and Medi-Cal (California's name for Medicaid).

Cal MediConnect is a product of the Affordable Health Care Act (aka "Obamacare") and is part of a larger state health program called Coordinated Care Initiative (CCI). According to its website Calduals.org, the Cal MediConnect program will combine the benefits of Medicare and Medi-Cal under one health plan.

Programs Saved His Life

Rufino suffers from diabetes and kidney problems, as well as heart and sight issues. The Barritas, who hail from Oaxaca, Mexico, have had to face many economic and family problems over the years due to the deteriorating health of Rufino.

"We have been through very difficult times," Rufino said, his voice choked with emotion. "First it was the diabetes, then my heart, and I was retaining a lot of liquid. Then I lost sight completely, but right now it's recovering."

Currently, Rufino is receiving dialysis treatment, and his wife admits that if it were not for the medical benefits under Medicare and Medi-Cal, Rufino would not be alive.

But navigating the limitations of these two government programs can be difficult. Cal MediConnect is designed to more efficiently coordinate them into a single health care plan. Over the years, low-income patients who receive benefits from both have had to grapple with these programs, since Medicare covers some things and Medi-Cal covers others.

People who received both Medicare and Medi-Cal were automatically registered in the Cal MediConnect program. Russell Hoyle, director of Marketing at Health Plan of San Mateo, said that from April until the first week of August, there had been 3,011 people enrolled in Cal MediConnect in San Mateo County, but that 2,736 of those were registered automatically.

Those who wish not to be in the pro-

gram have the opportunity to opt out of Medicare benefits, but necessarily must choose a plan for Medi-Cal. People who decide to leave the program, or just register for a few months for a test run, can do so.

Cal MediConnect is not a definitive health program, as it's in a test period of three years, and it doesn't apply in every county in California. For now, it's available in Los Angeles, Riverside, San Bernardino, San Diego, San Mateo and Santa Clara counties, and Alameda and Orange counties may be added later.

Teresa said that she has yet to see a concrete benefit to switching to the new program. The only thing that is better, she said, is not having to fill out as many forms. Rufino harbors many doubts, but admitted he has not called any agency to resolve his worries.

Lagging Interest

Charma Silvia has worked for years for the Health Plan of San Mateo (HPSM), a nonprofit organization that provides medical coverage and a network of health care providers to residents of San Mateo County.

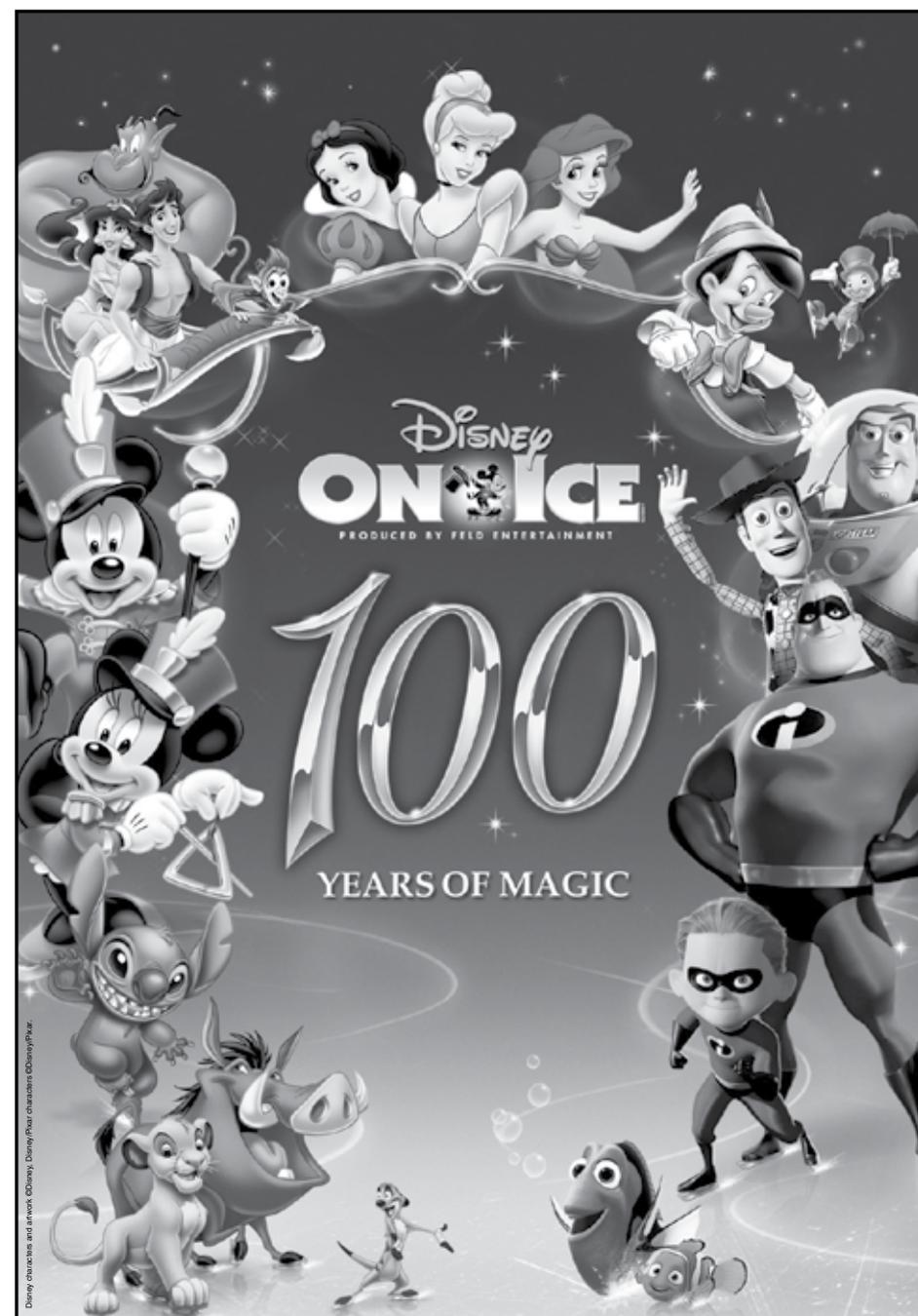
Silvia oversees CareAdvantage, which features the Cal MediConnect program. She said that in her 10-year experience, "Our Latin people hardly ask for help." She recommended that those who have doubts about Cal MediConnect in San Mateo County call (650) 616-2174.

Emphasizing that the benefits of Cal MediConnect are important, Silvia said many of those eligible remain unaware of them. For example, beneficiaries are entitled to vision care and can take a taxi to non-emergency health care visits, such as to a doctor's office, free of charge.

Christina Kahn of the Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) of San Mateo, said she is disappointed by the lack of interest so far by people eligible for Cal MediConnect, who could be receiving information about the program and assistance to filling out the forms. HICAP programs in every country are nonprofits that provides free counseling to elderly, low-income or disabled people eligible for Medicare.

"We haven't received [as] many calls as originally anticipated," she said. "We were going to hire an extra person to take charge of any calls regarding Cal MediConnect, bilingual or Spanish-speaking people, but as we have not received many calls we have decided to cancel the recruitment plan."

Kahn offered to have Spanish-speaking people to call her at (650) 627-9350.



All the Magical Disney Moments
You'll Remember Forever!

The Magic Starts
at \$17!

NOV. 1 - 4  POWER
BALANCE
PAVILION

Thu. NOV. 1 ★ 7:00 PM	Fri. NOV. 2	Sat. NOV. 3	Sun. NOV. 4
OPENING NIGHT TICKETS \$11!*	7:00 PM	12:00 NOON 3:30 PM 7:00 PM	12:00 NOON 4:00 PM

*Excludes Front Row and VIP seats. No double discounts. Additional fees may apply.

Buy tickets at disneyonice.com, Ticketmaster.com, ticketmaster.com
Retail Locations, Power Balance Pavilion Box Office
or call 1-800-745-3000.

Regular Ticket Prices: \$17 • \$23 • \$40 VIP • \$65 Front Row

Additional fees may apply.



U.S. high school dropout rate reaches record low, driven by improvements among Hispanics, blacks

By Richard Fry

More U.S. high school students are staying in school, according to newly released data from the Census Bureau, as the national dropout rate reached a record low last year. Just 7% of the nation's 18-to-24 year olds had dropped out of high school, continuing a steady decline in the nation's dropout rate since 2000, when 12% of youth were dropouts.

Hispanic and Black High School Dropout Rates Lowest on RecordThe decline in the national dropout rate has been driven, in part, by substantially fewer Hispanic and black youth dropping out of school (the non-Hispanic white dropout rate has not fallen as sharply). Although Hispanics still have the highest dropout rate among all major racial and ethnic groups, it reached a record-low of 14% in 2013, compared with 32% of Hispanic 18- to 24-year-olds who were dropouts in 2000.

The new data show significant progress over the past decade at other measures of educational attainment among Hispanic youth: Not only are fewer dropping out of high school, but more are finishing high school and attending college. The only exception is that Hispanics continue to substantially trail white youth in obtaining bachelor's degrees.

Young Dropout Population Lowest on RecordThe decline in the size of the Hispanic dropout population has been particularly noteworthy because it's happened at the same time that the Hispanic youth population is growing. The number of Hispanic 18- to 24-year-old dropouts peaked at 1.5 million in 2001 and fell to 889,000 by 2013, even though the size of the Hispanic youth population has grown by more than 50% since 2000. The last time the Census Bureau counted fewer than 900,000 Hispanic dropouts was in 1987.

Aside from the Great Recession, the trend in more Hispanic youth staying in school is occurring against the backdrop of diminishing job opportunities for less-educated workers, including less-educated Hispanic workers. Hispanic students and their families may be responding to the rising returns to a college education by staying in school.

Young Hispanic High School Completion Rate Highest on RecordIndeed, census data show that Hispanics have reached a record high school completion rate.

Among Hispanic 18- to 24-year-olds, 79% had completed high school compared with 60% who did so in 2000. High school completion rates have also been rising for other racial and ethnic groups, but their rates were



not at record highs in 2013.

For Hispanics, education has long been a top issue; in Pew Research surveys, Hispanics often rank education as one of the most important issues, along with health care and immigration. Hispanics also made up 25% of the nation's public school students in 2013, with that share projected to rise to 30% by 2022.

Hispanics have also made progress in college enrollment at two- and four-year schools. Among college students ages 18 to 24, Hispanics accounted for 18% of college enrollment in 2013, up from 12% as recently as 2009, according to the new census data.

But young Hispanics still lag behind in earning four-year college degrees. Hispanic students account for

just 9% of young adults (ages 25 to 29) with a bachelor's degree. By comparison, whites account for about 58% of students ages 18 to 24 enrolled in college and 69% of young adults with a bachelor's degree.

The dropout rate for black youth also was at a record low in 2013 (8%) and has fallen by nearly half since 2000 (15%). Blacks comprised 16% of the nation's public school students in 2013, with that share projected to fall to 15% by 2022.

Among non-Hispanic white youth, the dropout rate has also declined since 2000 to 5% in 2013.

Asian youth continue to be the major racial group with the lowest high school dropout rate (4% in 2013), but it was not at a record low last year.

AURORA
Limousine

WE SPECIALIZE IN CORPORATE OR
PERSONAL AIRPORT TRANSFERS &
HOLIDAY PARTY TRANSPORTATION

CALL FOR CURRENT SPECIALS!!!

...at your service

Aurora Limousine 
Sedan Service

WWW.AURORALIMOUSINE.NET • WWW.AURORAWINETOURS.COM
209-662-1800 • 800-847-1601
INFO@AURORALIMOUSINE.NET

TCP-19398-P

The Importance of CKD Awareness in the Hispanic Community

by Christie Chapman
 Manager Health Plan Services,
 Satellite Health Plan, Inc.

Chances are, you know someone who has Chronic Kidney Disease (CKD). Latinos are at an increased risk of developing the disease. According to the American Kidney Foundation, one in every eight Latinos currently has CKD. There is a good chance you are not aware of what CKD actually is, what it means for your family and friends who have it, and what you can do to prevent it. Satellite Healthcare (SHC), a not-for-profit organization, has been researching and treating patients with CKD in the San Francisco Bay Area and across the country for forty years. In that time, SHC has helped educate thousands of Latinos, their families, and communities about how to improve the quality of their lives and live healthier with CKD.

CKD is diagnosed when the kidneys can no longer efficiently do their job of excreting waste products derived from food and byproducts, which result from the body's metabolism. This may sound complicated; but the short of it is that when a person has CKD his/her kidneys need help to keep the person healthy. Just like with cancer and other serious diseases, CKD progresses through a number of stages. At the final stage of the disease, a kidney transplant is the best option; and the most effective transplant is a kidney received from a live donor – often someone in a person's family. When transplant is not available, dialysis is the next best treatment. Hemodialysis is a modality in which

a person's blood goes through a machine for three to four hours each treatment to filter out the waste products. Hemodialysis can be done at an outpatient center three times a week or at home four to six times a week. One other modality is peritoneal dialysis, done at home. The patient puts fluid into the peritoneum and exchanges it several times a day, usually about four times. The patient learns to dialyze in the comfort of his/her own home with either modality under close supervision from health care providers.

What causes CKD? High blood pressure and diabetes are two of the most common precursors to developing the disease. Since Latinos are the fastest-growing population with diabetes, there is a real need in the Latino community to raise awareness of CKD and how to avoid it. One of the key ways to prevent CKD is to keep your blood pressure within a healthy range. If you have high blood pressure, it is crucial to start and maintain a low salt diet. If you have been prescribed medication by a physician to control blood pressure you must take it as ordered. It is also important to prevent obesity, which is another common contributor to CKD prevalent among the Latino population, by focusing on good nutrition and regular exercise. If you already have diabetes, keeping your blood sugar controlled, eating well, and getting plenty of exercise will help prevent the onset or progression of CKD.



One real challenge within the Latino community is that many people with health challenges like high blood pressure, obesity, diabetes and CKD lack health insurance – more than 50 percent simply don't have it. The good news is that 46 percent of Latinos in California are eligible for subsidies under Covered California, the state health exchange created under the Affordable Care Act – and open enrollment begins November 15. Now is the perfect

time to start thinking about signing up for coverage so you can get the proper medical attention you need to take care of yourself and your family.

People who develop CKD can continue to lead healthy and full lives. In order to achieve the result, we have to work hard to gain knowledge, take action, increase our awareness of the disease, and share what we know about prevention and treatment. You can help our communities thrive.

Brookfalls
 Office Coffee Service
 Specialty Coffees
 Office Water Services
 209-467-4426 • Manteca, CA
 www.firstchoiceservices.com
 Dairos
 firstCHOICE
 coffee services
 www.firstchoiceservices.com



Congratulations 2014 Juris Doctorate Graduates

LAURENCE DRIVON SCHOOL OF LAW

Apply now to start Law School in
 November 2014 or February 2015

- Affordable Tuition
- Federal Student Loans
 (FAFSA) Available
- Approved for Veterans

Attend a
 LAW SCHOOL
 INFORMATION MEETING
 Law School Courtroom
 Tuesday, October 14 2014 - 7 p.m.
 CALL FOR RESERVATIONS

(209) 478-0800

6650 Inglewood Ave., Stockton, CA 95207



Humphreys
 COLLEGE

www.humphreys.edu

WASC Approved • Financial Aid • Evening Program • Cal Bar Accredited

PG&E Joins the Hispanic Community in Celebration of Hispanic Heritage Month

Company Stays Connected to Customers with Spanish-Language Bills, Spanish-Speaking Customer Service Reps and Social Media

Fresno, Calif.— Pacific Gas and Electric Company (PG&E) proudly celebrates the diversity of our communities by commemorating Hispanic American Heritage Month, Sept. 15 through Oct. 15.

“The celebration of Hispanic Heritage Month serves as a great opportunity to remind us how the diversity of our communities and our employees benefit all of us in California,” said Jesus Soto, Senior Vice President – Engineering, Construction and Operations at PG&E. “Last year’s launch of a Spanish-language bill was just the latest sign of how we strive to provide safe, reliable and affordable service in ways that directly meet the needs of our customers.”

PG&E was the first utility company in the nation to provide Spanish and Chinese bills to its customers. Currently, more than 5,000 customers receive their bills in-language.

In addition, PG&E has a dedicated line for Spanish speakers (1-800-660-

6789) and nearly 100 Spanish-speaking customer-service representatives to respond to inquiries.

Through strong partnerships with organizations such as the Mexican Consulate, PG&E has the opportunity to directly provide information to PG&E customers about programs and services. Starting soon, PG&E will host a weekly information table at the Mexican Consulate in Fresno to answer customer bill inquiries and assist customers in signing up for various energy-efficiency programs.

“PG&E has demonstrated its commitment to the Hispanic community not only by providing various services in Spanish, but by reaching out to organizations like the Mexican Consulate,” said Vicente Sanchez Ventura, Mexican Consul in Fresno. “We are proud to partner with companies like PG&E who prioritize the interests of their customers. We look forward to a continued partnership and educating our custom-

ers about the services PG&E provides to Spanish-speaking customers.”

In 2013, PG&E spent a record \$2.3 billion with diverse suppliers, accounting for 42 percent of the company’s total procurement budget. PG&E’s total spending on Hispanic-owned business enterprises also reached an all-time high of \$554 million. This represented an increase of \$93.3 million or 20.3 percent from 2012.

Also in 2013, PG&E contributed nearly \$6 million and supported 385 non-profit organizations in Hispanic communities through its community investment program. Total dollars to support communities of color account for 60 percent of PG&E’s total charitable budget.

Nearly 16 percent of PG&E employees identify themselves as Hispanic or Latino. The company’s Latino Employee Resource Group (ERG) has awarded \$418,000 in scholarships to 500 deserving students over the past

decade. Besides fundraising, ERG members take part in community and volunteer projects throughout the year.

PG&E shares information with Spanish-speaking customers via in-language advertisements on TV and radio and in newspapers. There’s a weekly Spanish-language post on PG&E’s Facebook page. And PG&E’s See Our Progress website features much information in Spanish on how the company is making its gas and electric systems safer and more reliable: <http://pgseecourprogress.com/espanol/>.

Pacific Gas and Electric Company, a subsidiary of PG&E Corporation (NYSE:PCG), is one of the largest combined natural gas and electric utilities in the United States. Based in San Francisco, with more than 20,000 employees, the company delivers some of the nation’s cleanest energy to nearly 16 million people in Northern and Central California. For more information, visit www.pge.com/

U.S. deportations of immigrants reach record high in 2013

By Ana Gonzalez-Barrera

The Obama administration deported a record 438,421 unauthorized immigrants in fiscal year 2013, continuing a streak of stepped up enforcement that has resulted in more than 2 million deporta-

tions since Obama took office, newly released Department of Homeland Security data show.

President Obama today is scheduled to address members of the Congressional Hispanic Caucus, a group that has recently criticized the president on im-

migration. Last month, the caucus urged the president to take executive action on immigration by extending deportation relief to certain groups of unauthorized immigrants, such as parents of U.S.-born children. Some immigrant advocates have dubbed Obama the “deporter in chief”

over the fact that his administration has deported about as many immigrants in five years as the George W. Bush administration deported in eight years.

During his speech, Obama is expected to reiterate his pledge to make changes

See **Deportations** Page 18

NADIE TE PROTEGE
DE LA MALA SUERTE
COMO ALLSTATE.

Yo puedo ayudarte a conseguir la protección que necesitas.

Con Allstate ahorras dinero y recibes mejor protección, así puedes estar bien preparado si la Mala Suerte llega a cruzarse en tu camino. No esperes, llámame hoy mismo.



Myles Harris, Agent
MBH Insurance & Financial Services
(209) 472-8582
CA Insurance Agent #: 0713722



Rick Martinez, Office Manager
MBH Insurance & Financial Services
(209) 472-8585
CA Insurance Agent #: 0C21911



Hilda Blanco, Office Manager
MBH Insurance & Financial Services
(209) 847-4884
CA Insurance Agent #: 0C71269



Allstate

Usted está en buenas manos.

Auto Vivienda Vida Jubilación

Sujeto a disponibilidad, términos y condiciones. Ahorros varían. Pólizas sólo en inglés. Allstate Indemnity Company: Northbrook, IL. © 2011 Allstate Insurance Company

Deportations

continued from Page 17

to immigration policy on his own, something he said he will do after the November midterm elections.

The record number of deportations comes even as 580,946 young unauthorized immigrants have received relief from deportation and work permits since 2012 under a policy called Deferred Action for Childhood Arrivals.

In Pew Research Center surveys,

Hispanics have expressed disapproval of the growing number of deportations during the Obama administration. Six-in-ten Hispanic adults in February said the increased number of deportations of unauthorized immigrants is a “bad thing,” while the U.S. general public was divided on the issue. And while 89% of Hispanics in 2013 said they support a pathway to citizenship for unauthorized

immigrants who meet certain requirements, a majority (55%) said deportation relief is more important than a pathway to citizenship for this population.

Most of the growth in the number of deported immigrants has come from those deported for reasons other than a criminal conviction. In 2013, 240,000 deported immigrants did not have a previous criminal conviction, up from 218,000 in 2012. Meanwhile, the number of deportations of those with a criminal conviction has stalled at around 200,000 for the past two fiscal years.

One distinct feature of the record number of deportations is the increasing share of deportations by U.S. Customs and Border Protection after border apprehension. In 2013, 25% of all deportations were carried out by the agency, up from 17% in 2012. Meanwhile, the number of deportations carried out by U.S. Immigration and Customs

Enforcement, which deports people caught both at the border and the interior of the country, fell in 2013 compared with 2012.

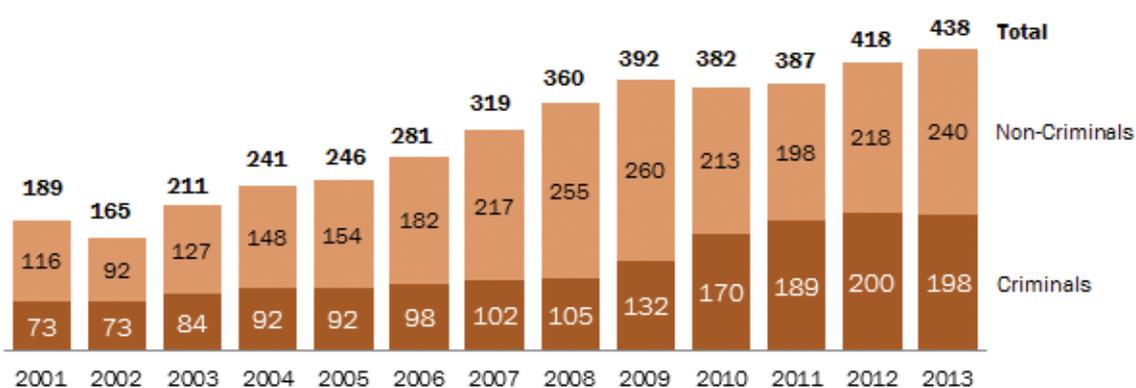
Another change is that in 2013, a record 363,000 (83%) of deportations were carried out without appearing before a judge – either through an order issued by an enforcement agent (called expedited removal) or by using a previous order of deportation (called reinstatement of final orders). This is due to a 2005 shift in policy that has increased the likelihood of being deported after apprehension.

This rise in the number of deportations also coincides with stalled growth of the U.S. unauthorized immigrant population since 2009, and a more recent rise in the number of apprehensions at the U.S.-Mexico border. In 2013, there were 414,000 apprehensions at the southwest border, a rise of 27% over 2011 (the most recent low in apprehensions).

Also, a new shift in migration patterns emerged over the last two years: more Central American immigrants and unaccompanied children crossing the border. These trends have led to an increase in apprehensions at the U.S.-Mexico border. On the other hand, the number of Mexican immigrants apprehended at the border and the interior has continued to decline from a high of 1.1 million in 2005 to 425,000 in 2013.

Number of Deportations by U.S. Department of Homeland Security, FY2001-FY2013

In thousands



Source: U.S. Department of Homeland Security, Yearbook of Immigration Statistics: 2013 <http://www.dhs.gov/yearbook-immigration-statistics-2013-enforcement-actions>

PEW RESEARCH CENTER

Marine Ship Clerk by day. Community Volunteer by night.

Down at the docks Sonia Mountjoy makes sure the loading or unloading of cargo is accounted for. When her shift is done, she helps local troubled youth by volunteering with several San Joaquin County agencies. The Port contributes \$5 million in yearly tax revenues to the local economy. As for the number of hours Sonia contributes to local children in need, we stopped counting.

PORT PROUD STOCKTON PROUD



Port of Stockton
CALIFORNIA

Chair Victor Mow, Vice Chair Gary Christopherson, Commissioners Sylvester Aguilar, R. Jay Allen, Elizabeth Blanchard, Michael Patrick Duffy, Stephen Griffen and Port Director Richard Aschieris. Visit us online at portofstockton.com.

HEAD START ACTIVELY RECRUITING AND ENROLLING CHILDREN AGES 0-5 FOR HEAD START & EARLY HEAD START PROGRAMS

Stockton, California - The Head Start Child Development Council, Inc. (HSCDC), a non-profit, grant-funded agency operating the Early Head Start and Head Start programs in San Joaquin County, is actively recruiting and enrolling children ages 0 to 5 and pregnant women for both the Early Head Start and Head Start programs.

Early Head Start and Head Start

offer comprehensive, early childhood development services through core values of early learning, healthy development, and support of strong families. At no cost to families, HSCDC offers: enrichment for infants and toddlers, home-based education, parent education, support for pregnant women, support and assistance with medical and dental screenings, nutritious meals, as well as mental health services

and services to children with disabilities. HSCDC has been in business for nearly 50 years and has helped tens of thousands of children reach their full potential.

HSCDC offers full-day, part-day and home-based program options. Services are provided at no cost to participants, and centers are located throughout San Joaquin County including Escalon, French Camp, Lathrop,

Linden, Lodi, Manteca, Ripon, Stockton, Thornton and Tracy. The greatest number of current openings are located in the central and south Stockton areas. To find out more information about enrolling your child into Head Start, please visit www.hscdc.org or contact one of our three satellite offices in: Stockton (209) 466-5541 or (209) 467-3424; Manteca (209) 825-1799; or Lodi (209) 369-5072.

Women's Center-Youth & Family Services to Honor Victims of Domestic Violence with Vigil

STOCKTON – On Wednesday, October 15, Women's Center-Youth & Family Services will host "A Night of Remembrance," a vigil in recognition of Domestic Violence Awareness Month. Free and open to the public, the vigil will take place at Women's Center-YFS' main office from 5:30 p.m. to 7:00 p.m. to remember and honor the individuals who have been murdered in acts of domestic violence in San Joaquin County.

In 2013, San Joaquin County law enforcement agencies received a total of 3,799 domestic violence related calls, and there were 4 domestic violence homicides committed

in the county.

Life-sized red silhouettes, as part of the Silent Witnesses initiative, will be displayed in Women's Center-YFS' courtyard representing the women and children killed in acts of domestic violence in San Joaquin County. The Silent Witness Exhibit provides a powerful visual testimonial to the sad reality of domestic violence and seeks to educate and motivate public support.

"The vigil's purpose is to remember those who've suffered and died, to increase public awareness and to prevent further domestic violence in our community," said Joelle Gomez, CEO of Women's Center-YFS.

This year's vigil will include a reading of the names of local victims and a testimonial from a mother of a victim who died this year. Throughout the month of October, Women's Center-YFS will be increasing its community outreach efforts to raise awareness about domestic violence and the programs and services offered by the organization.

Women's Center-YFS is San Joaquin County's only provider of free, confidential shelter and services specifically designed to meet the needs of victims of domestic violence, sexual assault, and homeless and runaway youth. Each year the agency serves

more than 21,000 individuals through its direct services and community outreach, including 600-700 women, children and youth who stay in its shelters annually.

The mission of Women's Center – Youth & Family Services is to build a stronger community by fostering the strengths in individuals and by acting as a catalyst to end violence and youth homelessness.

For more information about Women's Center-YFS and its programs and services, including Domestic Violence Awareness month activities, please visit www.womenscenteryfs.org or call 209-941-2611.

Massage is the key to health & wellness...

Contact me now to learn about Body Awareness, Proper Breathing, the importance of Stretching that is included in your 90 minute therapy session. Massage can alleviate pain, reduce stress, detoxify and restore balance to your muscles.



Carlos E. Rangel • Professional Massage Therapist • **209.922.2240** • by appointment only
7839 N. Pershing Avenue • Stockton, CA 95207

Celebrate **Hispanic Heritage Month!!!**



Se habla español

Ventas • Servicio • Piezas • Centro de Reparaciones

BIG VALLEY



LINCOLN

YOUR REGIONAL HEADQUARTERS

3282 Auto Center Circle • Stockton, CA 95212 • 209-870-4400

www.BigValleyOnline.com



Catholic Cemeteries

Diocese of Stockton

◆ **Indoor and Outdoor Mausoleum**

◆ **Ground Burial**

◆ **Cremation Niches**

◆ **Monument Sales**

◆ **Pre-need Arrangements**

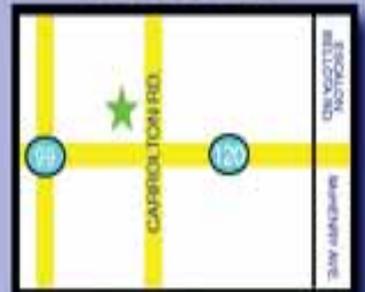
For questions email: inquiries@sjcemeteries.com

Serving The Catholic Community For Over 100 Years

SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY
719 E. Harding Way
Stockton, CA
209-466-6202



ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY
17871 S. Carrolton Rd.
Escalon, CA
209-838-7134



ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY
1141 Scenic Dr.
Modesto, CA
209-529-3905

